

Deu

Chapter 12

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	לְעִשׂוֹת	תִּשְׁמְרוּן	אֲשֶׁר	וְהַמְשַׁפְּטִים	הַחֲקִים	אֲלֵהָ	1
परमप्रभु	दिनुभयो	जुन	देशमा	पालन-गर्न	पालन-गर्नुपर्छ-तिमीहरूले	जुन	र-न्यायहरू-हुन्	विधिहरू	यी	
H3068	H5414		H0776		H8104		H4941	H2706	H0428	
הָאָדָמָה:	עַל-	חַיִּים	אֲתָם	אֲשֶׁר-	הַיָּמִים	כָּל-	לְרִשְׁתָּהּ	לָ	אֲבֹתָיִךָ	אֲלֵהוּ
भूमिको	माथि	जीवित-छौ	तिमीहरू	जुन	दिनहरू	सबै	अधिकार-गर्न	तिमीलाई	तिम्ना-पुरखाहरूको	परमेश्वर
H0127					H3117	H3605	H3423		H0001	H0430

“आफ्नो नयाँ भूमिमा तिमीहरूले पालन गर्नु पर्ने विधि-विधानहरू यिनीहरू नै हुन्। त्यस भूमिमा तिमीहरू जतिञ्जेलसम्म बाँच्छौ तिमीहरूले यी विधि-विधानहरू अत्यन्तै सावधानीसँग पालन गर्नु पर्छ। परमप्रभुले तिमीहरूलाई यो भूमि दिनु हुँदछ र परमप्रभु तिमीहरूको पिता-पुरखाहरूका परमेश्वर हुनुहुन्छ।”

אֲשֶׁר	הַגּוֹזִים	שָׁם	עֲבֹדוּ-	אֲשֶׁר	תִּמְקֹמוֹת	כָּל-	אֶת-	תִּגְבְּרוּן	אֲבָר	2
जसलाई	जातिहरूले	त्यहाँ	पूजा-गरे	जहाँ	ठाउँहरू	सबै	—	नाश-गरिदेउ-तिमीहरूले	नाशगरेर	
		H8033	H5647		H4725	H3605	H0853	H0006	H0006	
הַגְּבֻעֹת	וְעַל-	הַרְּמִים	הַרְּרִים	עַל-	אֲלֵהֶם	אֶת-	אֲתָם	יְרִשִׁים	אֲתָם	
टाकराहरू	र-माथि	अग्ला	पहाडहरू	माथि	तिनीहरूका-देवताहरू	—	तिनीहरूलाई	अधिकार-गर्दैछौ	तिमीहरू	
H1389			H2022		H0430	H0853	H0853	H3423		
								רַעְיוֹן:	עֵץ	כָּל-
								हरियोको	रूख	सबै
									H6086	H3605
										H8478

अहिले त्यस भूमिमा बसिरहेका मानिसहरूबाट तिमीहरूले भूमि लिनेछौ। तिमीहरूले ती मानिसहरूले पूजा गर्ने जग्गाहरू सम्पूर्ण रूपले ध्वंश पार्नु पर्छ। यी जग्गाहरू अग्ला-अग्ला पर्वतहरू, डाँडाहरूमा र हरियो रूखहरू मुनि छन्।

תִּשְׂרֹפוּן	וְאֲשֶׁרֵיהֶם	מִצִּבְתָּם	אֶת-	וְשִׁבְרָתָם	מִזְבְּחָתָם	אֶת-	וְנִתְצָתָם	3
जलाओ	र-तिनीहरूका-अशेराहरू	तिनीहरूका-स्तम्भहरू	—	र-भाँचिदेउ	तिनीहरूका-वेदीहरू	—	र-ढालिदेउ	
H8313	H0842	H4676	H0853	H7665	H4196	H0853	H5422	
מֶן-	שָׁמָם	אֶת-	וְאֲבָרָתָם	תִּגְדְּעוּן	אֲלֵהֶם	וּפְסִילֵי	בְּאֵשׁ	
बाट	तिनीहरूको-नाम	—	र-नाश-गरिदेउ	काटिदेउ	तिनीहरूका-देवताहरूका	र-कुँदिएका-मूर्तिहरू	आगोमा	
	H8034	H0853	H0006	H1438	H0430	H6456	H0784	
							הַהָאָ:	הַמְּקוֹם
							त्यो	ठाउँ
							H1931	H4725

तिनीहरूका वेदीहरू फुटाइदिनु, अनि तिनीहरूका पवित्र ढुङ्गाहरू टुक्रा-टुक्रा पारिदिनु र तिनीहरूका अशेरा देवताहरूका मूर्तिहरू ध्वंश पारिदिनु जसले गर्दा तिनीहरूको झूटा देव देवताहरूका नाउँनिशान केही त्यस ठाउँमा नरहोस्।

אֲלֵהֶיכֶם:	לִיהוָה	כִּן	תַּעֲשׂוּן	לָא-	4
तिम्ना-परमेश्वरलाई	परमप्रभुसँग	त्यस्तरी	गर	नगर	
H0430	H3068			H3808	

“तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको आराधना त्यस ढंगमा गर्नु हुँदैन जसरी ती मानिसहरूले आफ्ना देवताहरूको पूजा गर्छन्।”

שְׁבִיבָה	מְכֹל־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	יְבוֹרַח	אֲשֶׁר-	הַמְקוֹם	אֶל-	אִם-	כִּי	5
कुलहरूमा	तिम्रा-सबै-बीचबाट	तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु	छान्नुहुन्छ	जुन	ठाउँ	मा	केवल	तर	
H7626	H3605	H0430	H3068	H0977		H4725	H0413			
		שָׁמָּה:	וּבְאֵת	תְּדַרְשׁוּ	לְשִׁכְּנוּ	שָׁם	שָׁמוֹ	אֶת-	לְשׂוֹם	
		त्यहाँ	र-जाउ	खोजिदेउ	बस्नको-लागि	त्यहाँ	आफ्नो-नाम	—	राख्नु	
		H8033	H0935	H1875	H7933	H8033	H8034	H0853		

तिमीहरूका कुलमा परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले आफ्नो जुन ठाउँमा विशेष बास गर्न चाहनुहुन्छ त्यही ठाउँ तिमीहरूले आफ्नो आराधना गर्ने ठाउँ बनाउनु पर्छ।

יְדֹכֶם	תְּרִימָת	וְאֵת	מִעֲשֶׂרְתֵיכֶם	וְאֵת	וּבְחֵיכֶם	עֲלֵתֵיכֶם	שָׁמָּה	וְהִבְאֵתְתֶם	6
तिम्रो-हातको	उठाई-भेटी	र	तिम्रा-दशांशहरू	र	र-तिम्रा-बलिदानहरू	तिम्रा-होमबलिहरू	त्यहाँ	र-ल्याओ	
H3027	H8641	H0853	H4643	H0853	H2077		H8033	H0935	
		וְצִאֲנֶכֶם:	בְּקִרְבְּכֶם	וּבְכֹלֵת	וּנְדָבְתֵיכֶם	וּנְדָרֵיכֶם			
		र-तिम्रो-भेडाको	तिम्रो-गाईवस्तुको	र-पहिलो-जन्मेको	र-तिम्रा-स्वेच्छा-भेटीहरू	र-तिम्रा-भाकलहरू			
		H6629	H1241	H1062	H5071	H5088			

त्यही ठाउँमा होमबलि, बलिदान दशांश अन्न तथा पशु उपहार, विशेष उपहार, भाकल राखिएको उपहार अथवा तिमीहरूले परमप्रभुलाई चढाउन इच्छा गरेको कुनै विशेष उपहार तथा आफ्नो घरमा पहिले जन्मिएको पशु सब चढाउन त्यही ठाउँमा पुर्याउनु पर्छ।

אֶתְּם	יְדֹכֶם	מִשְׁלַח	בְּכֹל	וּשְׂמֹחֶתֶם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	לְפָנַי	שָׁם	וְאֶכְלֶתֶם-	7
तिमीहरू	तिम्रो-हातका	कामहरू	सबैमा	र-आनन्दित-हुनेछौ	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभु	अगाडि	त्यहाँ	र-खानेछौ	
H3027			H3605	H8055	H0430	H3068	H6440	H8033	H0398	
			אֱלֹהֵי:	יְהוָה	בְּרַחֲמֵי	אֲשֶׁר	וּבְתֵיכֶם			
			तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु	आशीर्वाद-दिनुभयो-तिमीलाई	जसमा	र-तिम्रा-परिवारहरू			
			H0430	H3068	H1288					

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको सामुन्ने तिमीहरूले खानेछौ र परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई त्यही आशीर्वाद दिनु हुनेछ, अनि तिमीहरूले आफूले सबै काममा आनन्द भोग गर्नेछौ।

בְּעֵינַי:	הַיִּשָּׂר	כָּל-	אִישׁ	הַיּוֹם	פֹּה	עֲשִׂים	אֲנַחְנוּ	אֲשֶׁר	כָּל	תַּעֲשׂוּן	לָא	8
आफ्नो-दृष्टिमा	ठीक	सबै	हरेकले	आज	यहाँ	गर्दैछौं	हामी	जुन	सबैजस्तो	गर	नगर	
	H3477	H3605	H0376	H3117	H6311		H0587		H3605		H3808	

“अहिलेसम्म हामी आफ्नो इच्छा अनुसारले आराधना गरिरहेका छौं तर अब उसो त्यसरी आराधना नगरौ।

אֲשֶׁר-	הַנְּחִלָּה	וְאֶל-	הַמְנוּחָה	אֶל-	עֵתָה	עַד-	בְּאַתֶּם	לֹא-	כִּי	9
जुन	सम्पत्ति	र-मा	विश्राम-स्थान	मा	अहिले	सम्म	आएका-छौ-तिमीहरू	आइपुगेका-छैनौ	किनभने	
H5159	H0413	H4496	H0413	H6258	H5704	H0935	H3808			
					לָא:	נָתַן	אֱלֹהֵי	יְהוָה		
					तिमीलाई	दिंदै-हुनुहुन्छ	तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु		
					H5414	H0430	H3068			

किन? किनभने अहिलेसम्म तिमीहरू विश्रामस्थान अनि उत्तराधिकारका ठाउँमा पसेका छैनौ जो परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिंदै आउनु भएको छ।

מִנְחִיל	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲשֶׁר-	בְּאֶרֶץ	וַיִּשְׁבְּתֶם	הַיַּרְדֵּן	אֶת-	וְעַבְדְּתֶם	10
उत्तराधिकार-दिनुहुन्छ	तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु	जुन	देशमा	र-बस्नेछौ	यर्दन	—	र-पार-गर्नेछौ-तिमीहरू	
H5157	H0430	H3068		H0776	H3427	H3383	H0853		
	בְּטָח:	וַיִּשְׁבְּתֶם-	מִסְבִּיב	אֵיבֵיכֶם	מְכֹל-	לְכֻם	וְהָיִיתָ	אֶתְכֶם	
	सुरक्षित-रूपमा	र-बस्नेछौ	चारैतिरबाट	तिम्रा-शत्रुहरू	सबै-बाट	तिमीहरूलाई	र-शान्ति-दिनुहुन्छ	तिमीहरूलाई	
	H0983	H3427	H5439	H0341	H3605		H5117	H0853	

तर तिमीहरू यर्दन नदी पार गर्छौं अनि परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिन लाग्नु भएको भूमिमा अधिकार गरे र बस्नेछौ। तब परमप्रभुले तिमीहरूलाई सुरक्षित राख्नु सबैतिरका शत्रुहरूबाट सुरक्षा दिनुहुनेछ।

וְהָיָה	הַמְקוֹם	אֲשֶׁר-	יִבְחַר	וְהָיָה	אֱלֹהֵיכֶם	בּוֹ	לְשָׂכֶן	שְׁמוֹ	שֵׁם	שְׁמָה	11
र-हुनेछ	ठाउँ	जुन	छान्नुहुन्छ	परमप्रभु	तिम्ना-परमेश्वरले	त्यसमा	बसाल्न	आफ्नो-नाम	त्यहाँ	त्यहाँ	
H1961	H4725	H0977	H3068	H0430	H7931	H8034	H8033	H8033	H8033	H8033	

וּבְיָמֵי	אֶת	כָּל-	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	אֲתֶכֶם	עוֹלָמְיִכֶם	וּבְיָמֵי	12
र-तिम्ना-बलिदानहरू	—	सबै	जुन	मैले	आज्ञा-दिंदैछु	तिमीहरूलाई	तिम्ना-होमबलिहरू	र-तिम्ना-बलिदानहरू	
H0935	H0853	H3605	H0595	H6680	H0853	H2077	H2077	H2077	

מְעַשְׂרֵי תִּיכֶם	וְתַרְמֶמַת	יָדְכֶם	וְכֹל	מִבְחָר	נְדָרֵיכֶם	אֲשֶׁר	תְּדַבְּרוּ	לַיהוָה:	13
तिम्ना-दशांशहरू	र-उठाई-भेटी	तिम्ना-हातको	र-सबै	उत्तम	भाकलहरू	जुन	भाकल-गर्नेछौ-तिमीहरू	परमप्रभुलाई	
H4643	H8641	H3027	H3605	H4005	H5088	H5087	H5087	H3068	

तब परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले आफ्नो नाउँ राख्न जुन एउटा ठाउँ चुन्यो त्यहाँ मैले दिएको आज्ञा अनुसार होमबलि, बलिदानहरू, तिमीहरूको अन्न तथा पशुको दशांश, विशेष बलि तथा परमप्रभुलाई चढाउन भाकल गरेको असल असल चीजहरू त्यहाँ ल्याउनु पर्छ।

וּשְׂמֵחָתֶם	לְפָנַי	וְהָיָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֲתֶם	וּבְיָמֵי	וְעַבְדֵיכֶם	14
र-आनन्दित-होउ	अगाडि	परमप्रभु	तिम्ना-परमेश्वरको	तिमीहरू	र-तिम्ना-छोराहरू	र-तिम्ना-दासहरू	
H8055	H6440	H3068	H0430	H0430	H1323	H5650	

וְאִמְהַתֵּיכֶם	וְהַלְוִי	אֲשֶׁר	בְּשַׁעְרֵיכֶם	כִּי	אֵין	לּוֹ	חֶלֶק	וּנְחִלָּה	אֲתֶכֶם:	15
र-तिम्ना-दासीहरू	र-लेवी	जो	तिम्ना-ढोकाहरूभित्र	किनभने	छैन	उनलाई	भाग	र-सम्पत्ति	तिमीहरूसँग	
H0519	H3881	H8179	H0369	H0369	H0369	H5159	H5159	H0854	H0854	

तिमीहरू, तिमीहरूका आफन्तहरू, बाल-बच्चाहरू, कमारा-कमारीहरू र शहरमा बासो-बास गर्ने लेवी कुलका मानिसहरूलाई त्यही स्थानमा ल्याऊ (ती लेवीहरूको निम्ति त्यो भूमिमा कुनै आफ्नो अंश हुँदैन) त्यहाँ परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसँग आनन्द मनाऊ।

הַשְּׂמֵרָה	לְךָ	פָּנַי	תַּעֲלֶה	עוֹלָמְךָ	בְּכָל-	מְקוֹם	אֲשֶׁר	תִּרְאֶה:	16
होशियार-गर	आफूलाई	नभनू	चढाओस्	तिम्ना-होमबलिहरू	सबै-जुनसुकै	ठाउँमा	जुन	देख्छौ	
H8104	H6435	H5927	H3605	H4725	H7200	H4725	H4725	H7200	

तिमीहरू निश्चय गर तिमीहरूको होमबलि आफ्नो इच्छा गरेको स्थानमा चढाउने छैनौ।

כִּי	אִם-	בְּמִקְוֶם	אֲשֶׁר-	יִבְחַר	וְהָיָה	בְּאֶחָד	שְׁבֻטֵיךָ	שֵׁם	תַּעֲלֶה	17
तर	केवल	ठाउँमा	जुन	छान्नुहुन्छ	परमप्रभुले	एउटामा	तिम्ना-कुलहरूको	त्यहाँ	चढाओस्	
	H4725	H0977	H3068	H0259	H7626	H8033	H5927	H5927	H5927	

עוֹלָמְךָ	וְשֵׁם	תַּעֲשֶׂה	כָּל	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה:	18
तिम्ना-होमबलिहरू	र-त्यहाँ	गर	सबै	जुन	मैले	आज्ञा-दिंदैछु-तिमीलाई	
H8033	H3605	H0595	H6680	H6680	H6680	H6680	

परमप्रभुले तिमीहरूको एउटा कुलहरूको कुनै विशेष ठाउँ रोज्नु हुनेछ। होमबलि देऊ तथा कामहरू गर जो मैले तिमीहरूलाई त्यस ठाउँमा गर्नु भनेको थिएँ।

רָק	בְּכָל-	אֵת	נִפְשֵׁךָ	וְהַזְבַּח	וְאֶכְלֶתָ	בְּשָׂר	כְּבֹרֶת	וְהָיָה	אֱלֹהֵיךָ	19
तर-पनि	आफ्नो-सबै	इच्छाले	तिम्ना-मनले	काटेर-सक्छौ	र-खानेछौ	मासु	आशीर्वादअनुसार	परमप्रभु	तिम्ना-परमेश्वरको	
H7535	H3605	H0185	H5315	H2076	H0398	H1320	H1293	H3068	H0430	

אֲשֶׁר	גִּתְךָ	לְךָ	בְּכָל-	שְׁעָרֶיךָ	הַטָּמֵא	וְהַטְּהוֹר	יֶאֱכְלוּ	כִּצְבִי	וְכֹאֵיל:	20
जुन	दिनुभयो	तिमीलाई	तिम्ना-सबै	ढोकाहरूमा	अशुद्धले	र-शुद्धले	खान-सक्छ	चितलजस्तै	र-मृगजस्तै	
H5414	H3605	H8179	H2931	H2889	H0398	H0354	H0354	H0354	H0354	

“जहाँ जहाँ तिमीहरू बस्छौ त्यहाँ तिमीहरूले हरिण तथा मृग जस्ता असल पशुहरू मारेर जति मासु खान इच्छा गर्छौ खान सक्छौ, जति धेरै परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले दिनुहुन्छ। कुनै पनि मानिस जो शुद्ध अथवा अशुद्ध छ कसैले पनि त्यो मासु खान सक्छ।

רָק	הָרֵם	לָא	תֹּאכְלוּ	עַל-	הָאָרֶץ	תִּשְׁפְּכוּ	כַּמַּיִם:	21
तर	रगत	नखानेछौ	नखानेछौ-तिमीहरूले	माथि	भूइँमा	बगाउनेछौ	पानीजस्तै	
H7535	H1818	H3808	H0398	H0776	H4325	H8210	H4325	

तर रगत पानी झैं भूइँमा पोख्नु पर्छ किनभने रगत खानु हुँदैन।

וַיִּזְדַּקְרָהוּ र-तिम्रो-तेलको H3323	וַתִּירֶשְׁתָּ र-तिम्रो-दाखरसको H8492	הַגִּגִּי तिम्रो-अन्नको H1715	מִשְׁעָר दशांश H4643	בִּשְׁעָרָיו तिम्रो-ढोकाहरूमा H8179	לְאֶכְל खान H0398	תּוֹכֵל सक्दैनौ-तिमीले H3201	לֹא- सक्दैनौ H3808	17
--	---	-------------------------------------	----------------------------	---	-------------------------	------------------------------------	--------------------------	----

תָּרִיר भाकल-गर्नेछौ-तिमी H5087	אַשֵׁר जुन H5088	גִּדְרָיו भाकलहरू H5088	וְכָל- र-सबै H3605	וְצִאָנָה र-तिम्रो-भेडाको H6629	בְּקָרָה तिम्रो-गाईवस्तुको H1241	וּבְכֹרֶת र-पहिलो-जन्मेको H1062
---------------------------------------	------------------------	-------------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------

יָדָי तिम्रो-हातको H3027	וּתְרוֹמָת र-उठाई-भेटी H8641	וַיִּבְרָתֵי र-तिम्रो-स्वेच्छा-भेटीहरू H5071
--------------------------------	------------------------------------	--

“तर केही चीजहरू यस्ता पनि छन् जो तिमीहरूले आफ्नो शहरमा खान सक्तैनौ। अनि ती चीजहरू हुन नयाँ बालीको दशांश अन्न, नयाँ दाखरस अथवा तेलको दशांश, घरका पशुहरूबाट जन्मिएको पहिलो पाठा अनि तिमीहरूले परमेश्वरलाई चढाउँछु भनी शपथ गरेको चीजहरू, तिमीहरूले चढाउनु इच्छा गरेको कुनै विशेष बलिका चीजहरू।

יְהוָה परमप्रभु H3068	יְבָחָר छान्नुहुन्छ H0977	אַשֵׁר जुन H4725	בְּמִקְוֹם ठाउँमा H4725	תְּאֲכִלְנָה खानेछौ-तिमीले H0398	אֵלֶיךָ तिम्रा-परमेश्वरको H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	לְפָנַי अगाडि H6440	אֵם- केवल H6440	כִּי तर H6440	18
-----------------------------	---------------------------------	------------------------	-------------------------------	--	---------------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------	----

אַשֵׁר जो H3881	וּלְוִי र-लेवी H0519	וְאִמָּתָה र-तिम्रो-दासी H0519	וְעַבְדָּךָ र-तिम्रो-दास H5650	וּבְחֹרֵי र-तिम्रो-छोरी H1323	וּבְחֹרָה र-तिम्रो-छोरा H1323	אִמָּה तिमी H0430	בֵּן त्यसमा H0430	אֵלֶיךָ तिम्रा-परमेश्वरले H0430
-----------------------	----------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------------------

יָדָי तिम्रो-हातका H3027	מִשְׁלַח कामहरू H3605	בְּכָל- सबैमा H3605	אֵלֶיךָ तिम्रा-परमेश्वरको H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	לְפָנַי अगाडि H6440	וְשִׂמְחָת र-आनन्दित-हुनेछौ H8055	בִּשְׁעָרָי तिम्रो-ढोकाहरूभित्र H8179
--------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---	---

तिमीहरूले ती चीजहरू आफ्ना बाल-बच्चा नोकर-नोकर्नीहरू तथा आफ्ना शहरहरूभित्र बसो-बास गर्ने लेवी मानिसहरूसँगै लिएर तिमीहरूकै कुल माझमा परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले छान्नु भएको स्थानमा परमप्रभुको सम्मुख बसेर खानु पर्छ। तिमीहरूले गर्ने असल असल कार्यहरूमा परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको सामुन्ने गरेर आनन्द मनाऊ।

ס- — H0127	אֶדְמָתָה तिम्रो-भूमिमा H0127	עַל- माथि H3117	יְמִיךָ तिम्रो-दिनहरू H3117	כָּל- सबै H3605	הַלְוִי लेवीलाई H3881	אֶת- — H0853	תַּעֲזֹב त्यागोस् H6435	פָּנֶיךָ नभनू H6435	לְךָ आफूलाई H8104	הַשֶּׁמֶר होशियार-गर H8104	19
------------------	-------------------------------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------	-------------------------------	---------------------------	-------------------------	----------------------------------	----

तर तिमीहरू आफ्नो खाद्य लेवीहरूसँग बाँड्नु पर्छ भनी निश्चिन्त होऊ। यस्तो तबसम्म गर जबसम्म आफ्नो भूमिमा बस्छौ।

לְךָ तिमीलाई H1696	הַבְּרָר- प्रतिज्ञा-गर्नुभयो H1696	כֹּאשֶׁר जसरी H1366	גְּבוּלָי तिम्रो-सीमानालाई H1366	אֶת- — H0853	אֵלֶיךָ तिम्रा-परमेश्वरले H0430	יְהוָה परमप्रभु H3068	יִרְחִיב विस्तार-गर्नुहुन्छ H7337	כִּי- जब H7337	20
--------------------------	--	---------------------------	--	--------------------	---------------------------------------	-----------------------------	---	----------------------	----

נִפְשֵׁי तिम्रो-मनले H5315	אֵינָת इच्छाले H0185	בְּכָל- आफ्नो-सबै H3605	בְּשָׂר मासु H1320	לְאֶכְל खान H0398	נִפְשֵׁי तिम्रो-मनले H5315	תֹּאנֶה चाहन्छ H0183	כִּי- किनभने H0183	בְּשָׂר मासु H1320	אֶכְלָה खान्छु-म H0398	וְאִמָּתָה र-भन्छौ H0559
----------------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	-------------------------	----------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	------------------------------	--------------------------------

בְּשָׂר मासु H1320	תֹּאכֵל खान-सक्छौ H0398
--------------------------	-------------------------------

“उहाँले प्रतिज्ञा गरे अनुसार परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूको भूमिको सीमाना बढाउनु हुनेछ र जब तिमीहरूलाई मासु खान इच्छा हुनेछ र मासु खान्छु भन्ने छौ, तब जतिसम्म खानु इच्छा हुन्छ खाऊ।

21 כִּי יִרְחַק מִמֶּנּוּ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה לָשׂוּם שְׁמוֹ שָׁמָּה
 त्यहाँ आफ्नो-नाम राख्न तिम्ना-परमेश्वरले परमप्रभु छान्नुहुन्छ जुन ठाउँ तिमीबाट टाढा-छ यदि
[H8033](#) [H8034](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0977](#) [H4725](#) [H7368](#)

וּבְחַרְתָּ מִבְּקָרָהּ מִמִּצְאֵנָהּ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לְךָ כְּאֲשֶׁר
 तब-काटेर-गर तिम्रो-गाईवस्तुबाट तिम्नो-भेडाबाट र-तिम्नो-भेडाबाट जुन दिनुभयो परमप्रभुले तिमीलाई जसरी
[H3068](#) [H5414](#) [H6629](#) [H1241](#) [H2076](#)

צִוִּיתָהּ וְאָכְלָהּ בְּשַׁעְרֵי הַיָּם בְּכֹל אֶמֶת נַפְשָׁהּ :
 आज्ञा-दिनुभयो-तिमीलाई आज्ञा-दिनुभयो-तिमीलाई र-खानेछी तिम्नो-ढोकाहरूमा सबै इच्छाले तिम्नो-मनको
[H5315](#) [H0185](#) [H3605](#) [H8179](#) [H0398](#) [H6680](#)

परमप्रभुले छान्नु भएको स्थान टाढो पनि हुन सक्छ र परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले दिनु भएको पशुहरूलाई तिमीहरूले मैले भनेको आज्ञा अनुसार आफ्नो समयमा र स्थानमा खान सक्छौ।

22 אֲנִי כְּאֲשֶׁר יֹאכְלֵ אֶת- הַצִּבּוֹרִים וְאֶת- הַטְּהוֹרִים יַחְדָּו
 तर जसरी खाँछ जसरी खाँछ अशुद्धले र-शुद्धले सँगै
[H2889](#) [H2931](#) [H0398](#) [H0354](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0398](#) [H0389](#)

יֹאכְלֵנוּ :
 खान-सक्छ
[H0398](#)

तिमीहरूले हरिण तथा मृगको मासु झैं यी पशुहरूको मासु पनि खान सक्छौ खाने मानिस शुद्ध अथवा अशुद्ध जस्तो पनि हुन सक्छ।

23 רָק תֹּזֶק לְבִלְתִּי אֲכַל הָרִים כִּי הָרִים הוּא הַנְּפֶשֶׁת תֹּאכַל הַנְּפֶשֶׁת
 तर दूढ-होउ नखान खान रगत रगत किनभने रगत त्यो प्राण-हो प्राण-नखानेछी र-नखानेछी नखानेछी
[H5315](#) [H0398](#) [H3808](#) [H5315](#) [H1931](#) [H1818](#) [H1818](#) [H0398](#) [H1115](#) [H2388](#) [H7535](#)

עַם- הַבְּשָׂר :
 मासुको सँगै
[H1320](#)

तर रगत नखाने निधो गर्नुपर्छ। किन? किनभने रगतमा जीवन हुन्छ र कुनै चीज जसमा जीवन रहन्छ त्यो खानु हुँदैन।

24 לֹא תֹאכְלֵנוּ עַל- הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֵנוּ כַּמַּיִם :
 नखानेछी नखानेछी-तिमीले माथि भूइँमा बगाउनेछी पानीजस्तै
[H4325](#) [H8210](#) [H0776](#) [H0398](#) [H3808](#)

पानी घोप्टाए झैं रगत भूइँमा पोखी देऊ। रगत खानु हुँदैन।

25 לֹא תֹאכְלֵנוּ לְמַעַן לֹא תִבְנֶינָה וּלְבָנֵי יִשְׂרָאֵל אֲחֵרֵי כִי- תִעֲשֶׂה
 नखानेछी-तिमीले ताकि नखानेछी-तिमीले तिमीलाई भलो-होस् तिमीलाई र-तिम्ना-सन्तानहरूलाई तिमीले तिमीपछि किनभने गर्नेछौ-तिमीले
[H3190](#) [H4616](#) [H0398](#) [H3808](#)

הַשָּׂרָה בְּעֵינֵי יְהוָה :
 ठीक दृष्टिमा परमप्रभुको
[H3068](#) [H3477](#)

परमप्रभुले असल हो भन्नु भएको काम तिमीहरूले गर्नुपर्छ, तब मात्र तिमीहरू र तिमीहरूका सन्तानहरूलाई राम्रो हुनेछ।

26 רָק תִּשְׂרֹף אֲשֶׁר- יְהוּ הָיוּ לְךָ וּבְדָרְךָ תִּשָּׂא וּבְאֵתָּא אֶל- הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-
 तर-पनि तिम्ना-पवित्र-वस्तुहरू जुन तिम्ना हुन्छन् तिम्ना र-भाकलहरू उठाउ र-जाउ मा ठाउँ जुन
[H4725](#) [H0413](#) [H0935](#) [H5375](#) [H5088](#) [H1961](#) [H6944](#) [H7535](#)

יְהוָה :
 परमप्रभुले
[H3068](#) [H0977](#)

“यदि तिमीहरूले परमेश्वरलाई केही विशेष चीज चढाउन चाहन्छौ भने परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले छान्नु भएको विशेष स्थानमा जानुपर्छ। अनि यदि तिमीहरूले कुनै विशेष उपहार चढाउन प्रतिज्ञा गर्छौ भने परमप्रभुले छान्नु भएको त्यस विशेष स्थानमा तिमीहरू जानैपर्छ।

וְרָגַם	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	עַל-	וְהָרָג	הַבְּשֹׂר	עַל־תְּיָרָה	וְעֵשֶׂת	27
र-रगत	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभु	वेदी	माथि	र-रगत	मासु	तिम्रा-होमबलिहरू	र-चढाओस्	
H1818	H0430	H3068	H4196		H1818	H1320			
	תַּאֲכִיל:	וְהַבְּשֹׂר	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	מִזְבֵּחַ	עַל-	יִשְׁפֹּחַ	זְבָחִים	
	खानेछौ	र-मासु	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभु	वेदी	माथि	बगाउनेछ	तिम्रा-बलिदानहरूको	
	H0398	H1320	H0430	H3068	H4196		H8210	H2077	

होमबलि त्यही स्थानमा चढाउनु पर्छ र होमबलिको मासु र रगत परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई वेदीमा चढाउनु पर्छ। अन्य बलिदानहरूको निम्ति परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको वेदीमा रगत खन्याउनु पर्छ। तब तिमीहरूले मासु खान सक्छौ।

לְמַעַן	מִצְנֹחַ	אֲנָכִי	אֲשֶׁר	הָאֵלֹהִים	הַדְּבָרִים	כָּל-	אֵת	וְשָׁמַעְתָּ	שָׁמַר	28
ताकि	आज्ञा-दिदैछु-तिमीलाई	मैले	जुन	यी	वचनहरू	सबै	—	र-सुन	पालन-गर	
H4616	H6680	H0595		H0428	H1697	H3605	H0853	H8085	H8104	
הַטּוֹב	תַּעֲשֶׂה	כִּי	עוֹלָם	עַד-	אֶחָדֶיךָ	וּלְבָנֶיךָ	לְ	יֵיטֵב		
असल	गर्नेछौ	किनभने	सदाको-लागि	सदासर्वदाको-लागि	तिमीपछि	र-तिम्रा-सन्तानहरूलाई	तिमीलाई	भलो-होस्		
		H5769		H5704				H3190		
					וְהַיְשֹׁר	בְּעֵינַי	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ:	ס	
					—	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभु	दृष्टिमा	र-ठीक	
						H0430	H3068	H3477		

आज्ञाहरू जो म तिमीहरूलाई दिन्छु पालन गर्दा सावधान होऊ। जब तिमीहरू असल र उचित कामहरू गर्छौ जसले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई सन्तुष्ट पार्छ, तब तिमीहरूको निम्ति र तिमीहरूको भावी सन्तानको निम्ति सधैं भलो हुनेछ।

שָׁמַר	בָּא-	אֶתְהָ	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	אֶת-	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	יְכַרִּית	כִּי-	29
त्यहाँ	प्रवेश-गर्दैछौ	तिमी	जहाँ	जातिहरूलाई	—	तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु	नाश-गर्नुहुन्छ	जब	
H8033	H0935				H0853	H0430	H3068	H3772		
	בְּאַרְצָם:	וַיִּשְׁבְּתָ	אֲתָם	וַיִּרְשָׁתָ	מִפְּנֵינוּ	אֹתָם	לְרִשְׁתָ			
	तिनीहरूको-देशमा	र-बस्नेछौ	तिनीहरूलाई	र-अधिकार-गर्नेछौ	तिम्रो-अगाडिबाट	तिनीहरूलाई	अधिकार-गर्न			
	H0776	H3427	H0853	H3423	H6440	H0853	H3423			

“तिमीहरू अरू मानिसहरूको भूमि अधिकार गर्न जाँदैछौ परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूको निम्ति ती मानिसहरूलाई ध्वंस पार्नु हुनेछ। तिमीहरूले ती मानिसहरूलाई उच्छेद गर्नेछौ र तिमीहरू त्यहाँ बस्ने छौ।

וּפְּנֵי	מִפְּנֵינוּ	הַשָּׂמַר	אֶחָדֶיךָ	אֶחָדֶיךָ	תִּפְּשֶׁ	פְּנֵי-	לְ	הַשָּׂמַר	30
र-नभनून्	तिम्रो-अगाडिबाट	नाश-भएपछि-तिनीहरू	पछि	तिनीहरूपछि	फस्नेछौ	नभनून्	आफूलाई	होशियार-गर	
H6435	H6440	H8045			H5367	H6435		H8104	
אֱלֹהֵינוּ	אֶת-	הָאֵלֹהִים	הַגּוֹיִם	יַעֲבֹדוּ	אִיכָּה	לְאֹמְרֵי	לְאֱלֹהֵינוּ	וְהָרָג	
तिनीहरूका-देवताहरूलाई	—	यी	जातिहरूले	पूजा-गर्छन्	कसरी	भनेर	तिनीहरूका-देवताहरूलाई	खोज्नेछौ	
H0430	H0853	H0428		H5647		H0559	H0430	H1875	
					אֲנִי:	גַּם-	כֵּן	וְאֶעֱשֶׂה-	
					मैले	पनि	त्यस्तरी	र-गर्छु-म-पनि	
					H0589	H1571			

त्यति भइसके पछि सावधान हुनु! ती मानिसहरूलाई ध्वंस पार्नेछौ। तर तिनीहरू झूटो देवताहरू मान्नु पर्ने जालमा नफँस। सावधान बस! झूठो देवताहरूअघि सहायताको निम्ति नजाऊ। यसो नभन, ‘तिनीहरूले ती देवताहरू पूजा गर्दथे यसकारण म पनि त्यस्तै प्रकारले पूजा गर्छु।’

אָשֶׁר	יְהוָה	תּוֹעֵבֹת	כָּל-	כִּי	אֱלֹהֵי	לִיהוָה	כִּן	תַּעֲשֶׂה	לֹא-	31
जुन	परमप्रभुको	घृणा-योग्य	सबै	किनभने	तिम्ना-परमेश्वरलाई	परमप्रभुसँग	त्यस्तरी	गर	नगर	
	H3068	H8441	H3605		H0430	H3068			H3808	

בְּנֵיהֶם	וְאֵת-	בְּנֵיהֶם	אֶת-	גַּם	כִּי	לֵאלֹהֵיהֶם	עָשָׂה	שָׂנֵא	
आपना-छोरीहरू	र	आपना-छोराहरू	—	पनि	किनभने	तिनीहरूका-देवताहरूलाई	गरे	घृणा-गर्नुहुन्छ	
H1323	H0853		H0853	H1571		H0430		H8130	

לֵאלֹהֵיהֶם:	בְּאֵשׁ	יִשְׂרָפּוּ
तिनीहरूका-देवताहरूलाई	आगीमा	जलाउँछन्
H0430	H0784	H8313

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई त्यसो नगर। त्यस्ता देवताहरूको पूजा नगर! किन? किनभने ती मानिसहरूले परमप्रभुलाई मन नपराउने सबै कुराहरू गर्छन्। होमबलि दिदाँ तिनीहरू आफ्ना नानीहरू जलाउन पनि गाह्रो मान्दैनन्।

לֹא-	לְעֵשׂוֹת	תִּשְׁמְרוּ	אֶתוֹ	אֶתְכֶם	מִצִּוַּת	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	כָּל-	אֶת	32
नथप्रेछौ	गर्नलाई	पालन-गर	त्यसलाई	तिमीहरूलाई	आज्ञा-दिँदैछु	मैले	जुन	वचन	सबै	—	
H3808		H8104	H0853	H0853	H6680	H0595		H1697	H3605	H0853	

פ	מִמּוֹנֵי:	תִּגְרַע	וְלֹא	עָלְיוֹ	תִּסָּר
—	त्यसबाट	नघटाउनेछौ	र-नघटाउनेछौ	त्यसमा	नथप्रेछौ
		H1639	H3808		H3254

“मैले दिएका आज्ञाहरू होशियारीसँग पालन गर्नु पर्छ। मैले भनेका कुराहरूमा कुनै कुरा थप्रे अथवा घटाउने काम नगर।